

JCK情報誌

2004年7月号

<日本語・中国語版>

発行：JCK株式会社

【TEL/電話號碼】 03-5282-8209

【FAX/傳真號碼】 03-5282-8249

【ADDRESS/地址】 〒101-0064

東京都千代田区神田駿河台2-1-19

アルベルゴ御茶ノ水920

E-mail: info@jck.co.jp <http://www.jck.co.jp>

7 月份的記念活動和體育比賽：1 日 國民安全日、安全周、富士山開山 4 日-18 日 大相撲名古屋場所（名古屋） 7 日 幹面日 浴衣日 10 日 国土建設周、納豆日 10-11 日 職業棒球明星對抗賽（名古屋、長野） 13-14 日=棒球雅典奧運會壯行會比賽日本-古巴（東京蛋型球場） 15 日 博多祇園山笠、16 日 盂蘭盆送火、17 日 京都祇園祭 19 日 勤勞青少年日 21 日 土用の丑（日本有喫鰻魚的習慣） 23 日 書信之日、24 日 地藏盂蘭盆

7 月の行事とスポーツ：1 日=国民安全の日・安全週間、富士山山開き。4 日～18 日=大相撲名古屋場所（名古屋） 7 日=乾めんデー、浴衣の日。10 日=国土建設週間、納豆の日 10-11 日 オールスター戦（名古屋、長野） 10 日=アジア選手権（堺市大浜相撲場） 13 日=野球アテネ五輪壮行試合 日本-キューバ（東京ドーム）～14 日 15 日=博多祇園山笠。16 日=盆送り火。17 日=京都祇園祭。19 日=勤勞青少年の日。21 日=土用の丑 23 日=ふみの日 24 日=地藏盆

日本紹介

※ 1 日=富士山登山季節的開始 富士山，自古以來就以其美麗的山姿、作為日本的象征、受人敬仰，且馳名于中國。所謂「山開」、即指允許登山的第一天。這種信仰活動自古有之、只允許人們在夏天的一定期間內登山參拜。富士山誕生于 8 萬年至 10 萬年以前就人而言，是正值青年期的年輕火山。其海拔 3776 米的日本最高山脈、不管從哪個方向看都是均勻端莊的美麗英姿吸引着人們，自古以來就受到眾多人們的鐘愛。在日本、帶有「富士見」的地名、從北海道至大分縣、據說全國約有 242 處。可見人們對富士的鐘愛程度。當然、並不是所有「富士見」都是指真的富士山，看到的可能是「○○富士」。從歷史上看，在奈良、平安時代的愛情題材的和歌中，富士山常作為「燃燒的思念」及「不絕的思念」等的比喻而出現。這是由于富士上噴火焰的緣故。據史料記載，從奈良時代起的近 1300 年間，富士上曾經噴火 10 次。1707 年的噴火時，噴出的火山石礫、火山灰的數量達十幾億立方米。降在山麓處的火山灰厚達 2 米以上、江戶（現在的東京）也厚達 10 厘米。但是，富士山一帶、從 2002 年秋天起、再次頻繁發生了與岩漿活動有關的地震。雖然似乎不大可能會導致噴火，但專家學者認為這“亮起了黃信號”。2000 年 5 月 22 日、靜岡縣首次實施了有關防災方面的訓練及信息傳達訓練。又、據今年中央防災會議進行的測算、一旦富士山噴火、造成的損失將達 2 萬億日元。順便告及，據日經產業消費研究所于去年進行的調查，日本人想通過觀光遊覽日本的山脈，依次為尾瀨、富士山、穗高岳・上高地、阿蘇山、立山、大雪山、霧峰等。

※ 1 日=下海遊泳開始 所謂「海開」、指的是能够下海遊泳。日本是個海濱之國。國土擁有長達 3 萬 5 千公里的漫長海岸綫。遠古時，從大海的遠方，各種各樣的飄流物會乘着海潮流至海濱 其中不乏有神體和佛像之

日本についての紹介

※ 1 日=富士山山開き 富士山はその美しい姿の為に、日本の象徴として仰がれ、親しまれ、中国にもよく知られている。山開きは登山の許される初日という意味で、夏の一定期だけしか登拝が許されなかった時代の信仰行事。富士山の誕生は 8 万年前から 10 万年前で、人間でいえば青年期の若い火山。その 3776 メートルの日本一の高さ、どの方向から見ても均整の取れた美しい姿は人々の心を引き付け、古来、多くの人に愛されている。日本では「富士見」の付く地名は北海道から大分まで全国に 242 箇所もあるという。富士への人々の愛着が伺われる。勿論、その全てが本物の富士山を指しているのではなく、見えるのは「○○富士」の場合もある。歴史的に見ると、富士山は奈良、平安時代の恋の歌に「燃ゆる思い」や「絶えぬ思い」の譬えとしてよく登場された。噴煙が立ち上がっていたから。奈良時代から 1300 年近くの間 10 回噴火したと記録された。1707 年の噴火では火山れき、火山灰等の噴出量が十数億立方メートルに達し、降灰は麓で 2m 以上、江戸にも 10cm とされる。ところで、富士山当たりで 2002 年秋から再びマグマ活動に関連するらしい地震が多発している。すぐ噴火に繋がる虞れはなさそうだが、「黄色信号がともった」と学者は見る。2000 年、5 月 22 日、静岡県は防災関連の訓練・情報伝達訓練を初めて実施した。今年、中央防災会議の試算によると、一旦富士山が噴火したら、被害が 2 兆円になる。ちなみに、日経産業消費研究所が昨年実施した調査では、観光で訪れて見たい日本の山は尾瀨、富士山、穂高岳・上高地、阿蘇山、立山、大雪山、霧が峰等である。

※ 1 日=海開き 海開きとは海水浴ができる意味。日本の国土は長い海岸線を持ち、総延長は約 3 万 5 千キロに達し、浜辺の国だ。昔、海の彼方から潮に乗って色々

類的神聖之物。據說，她們流至之處即成爲聖地，不久就設立了神社（如熱海的來宮神社）及寺院（如東京の淺草寺）。海濱成爲現在的娛樂消遣場所則是進入 1920 年代以後的事。在日本、適合于海水浴的水溫，大人在 23 度以上、兒童則要在 25 度以上。

※7 日=七夕 說起七夕、諸位一定會馬上會浮想起中國的牛郎、織女傳說。牛郎、織女一年一度相會的浪漫故事、早在日本奈良時代(710-784)就傳至日本、當時在宮中舉行的乞巧祭奠即爲其肇始。但是，中國的七夕傳說，反映的是織女星爲了和牽牛星相會，借用喜鵲架橋渡過天河。而在日本「萬葉集」(成書于 781 年左右)中的七夕和歌世界中，則是牽牛星坐船過河拜會織女星。這是由于日本的「訪妻」(男女幽會)習俗而使得此傳說日本化的緣故。另外，七夕的借用字是「棚機」，其讀音是「TANABATA」。其背後則是由于古代日本，在 7 月 7 日夜晩，爲了迎接遠方的客人・神，神聖的少女在上遊架棚織布這種習俗所致。即使在當今的日本、每到 7 日，人們仍然保留着把自己的祈盼寫在詩箋，然後將其挂在七夕的小竹上這種習俗，從中能折射出人們希望自己寫得一手好字、或鋼琴彈奏得優美等的期盼心情。

※15 日=博多祇園山笠 指的是福岡市(九州)博多地區的櫛田神社舉行的祭祀活動。該神社的創建日期有兩種說法、一說爲 757 年、又一說爲 941 年。該神社爲博多地區的總鎮守。每年的祭祀活動從 7 月 1 日起至 15 日結束、並被指定爲日本的重要無形民俗文化財寶。

※ 中元 中元這一名稱由中國的道教學說而來。古代中國人認爲、一年有三個時期，正月 15 日爲上元，7 月 15 日爲中元，10 月 15 日爲下元。中國和日本都把中元和供養先祖神靈的盂蘭盆結合在一起，這天，人們將豐盛的贈物供養給先祖靈前。但在日本，不知不覺之間，人們把中元的彼此贈送禮物稱之爲「禦中元」，贈送禮物之風俗隨之盛行。所贈送的對方是在盂蘭盆這天來訪的先祖神靈，家族的守護神或現在仍健在的雙親。據說健在的雙親得到此贈送之禮物後，其靈魂將會更加精神飽滿。現在，贈送禮物的對象已擴大到所在工作崗位或公司的上司，或婚姻介紹人等非直系親屬。據調查，中元禮物的贈送對象爲①父母(55.8%)②親戚(39.1%)③婚姻介紹人・上司(34.1%)④兄弟⑤孩子的老師⑥友人。贈送的禮物因所贈的對象不同而有所不同，一般爲啤酒(洋酒，日本酒)，產地直接寄送禮物，紫菜，調味料・食物油等。平均每件禮品在 4,788 日元左右。

※ 17 日=小倉祇園祭 爲福岡縣九州八坂神社的夏天祭祀節。在以每年七月第 3 周的星期六爲中心的三天期間舉行。該祭祀節以豪放的「太鼓之祇園」聞名于世，且和博多祇園山笠，京都祇園祭一起，同爲日本三大祇園祭。

※ 京都祇園祭 京都祇園祭爲京都八坂神社的祭祀活動，在日本的三大祭祀節中規模最大。祭祀活動從 7 月 1 日至 29 日，但其高潮部分則在 17 日(上午 9 點)的山金牟(一種祭神用的彩車，車上有長槍，大刀)巡行。

※ 19 日=海之日 旨在爲感謝大海的恩賜、同時祈願海洋國家日本的繁榮。是 1996 年制定的紀念日。在此以前爲「大海紀念日」。該節的起源是，1876 年(明治 9)的這天，明治天皇乘坐「明治丸」巡視東北・北海道後返回至橫濱港。該艘「明治丸」(現在是日本現存的唯一一艘鐵船，屬國家級重要文化財產)是 1874 年由英國建造的。現放置在江東區越中島的東京商船大學的校園內。

な漂流物が流れ着いた。その中に御神体や仏像の様な聖なるものもあり、それが辿り着いた場所は聖地となり、やがて神社(熱海の來宮神社)や寺院(東京の淺草寺)が設けられた。浜辺が現在の様にレクリエーションの場になったのは 1920 年代に入ってからだった。日本で海水浴に適した水溫は大人で摂氏 23 度以上、子供は 25 度以上と言われている。

※ 7 日=七夕 七夕というと、中国の織姫、彦星の伝説がすぐに思い浮かべられる。年に一度両星が相会するこのロマンチックな物語は日本の奈良時代に伝わり、宮中で乞巧奠を行ったのがその始めとされている。しかし、中国の七夕説話は織女星が牽牛星に会うために鵲を使って橋を架け、織女星がそれを渡ることに対し、『万葉集』の七夕の歌の世界では牽牛星が舟で川を渡って訪ねていた。「妻問い」の風習により日本化された。又、七夕の当て字も「棚機」と書かれ、「たなばた」と読まれ、背後に古代の日本では 7 月 7 日の夜、遠来のまればと・神を迎える為、水上に棚作りして聖なる乙女が機を織る行事があったから。現在でもこの日に人々が自分の願いごとを記した短冊を七夕の笹竹に吊るすという風習があり、習字やピアノの技芸の上達を祈る気持ちが伺われる。

※ 15 日=博多祇園山笠 福岡市博多区にある櫛田神社の祭りのこと。757 年か 941 年の創建との 2 説はあるが、博多の総鎮守とされ、例祭日は 7 月 1 日から 15 日迄で、日本的重要無形民俗文化財と指定されている。

※ 中元 中元は中国の道教の説より来ている言葉。正月 15 日、7 月 15 日、10 月 15 日をそれぞれ上元、中元、下元と一年を三つに区分するのが、古代中国人の考え方の様である。中元は中国でも日本でも先祖の霊を供養する盂蘭盆と結合して盛大な贈り物を先祖の霊に供える日だ。日本ではこの中元の贈答品全体をいつの間にか「お中元」と称し、贈答風習が発達した。贈答の相手は盆に訪ねてくる祖霊や一族の守護神、或いは現在も元気な両親。健在の両親の靈魂が贈り物によって更に元気付けられるという趣旨。現在、贈答が仕事先とか会社の上司或いは結婚式の仲人等非結縁者に広がった。ある調査によると、お中元を贈る相手は①両親(55.8%)②親戚(39.1%)③仲人・上司(34.1%)④兄弟⑤子供の先生⑥友人となり、贈り物は相手により多少異なるが、ビール(洋酒、日本酒)、産地直送ギフト、海苔、調味料・食油等。一件当たり 4,788 円前後。

※ 20 日=小倉祇園祭 福岡県北九州八坂神社の夏祭で、毎年 7 月第 3 週の土曜日を中心に 3 日間行われる。当祭りは豪快な「太鼓の祇園」として名を馳せ、又、博多祇園山笠、京都祇園祭と共に日本三大祇園祭りと数えられている。

※ 京都祇園祭 京都祇園祭りは、京都・八坂神社の祭礼で日本三大祭りの中で最も大きな祭り。毎年 7 月 1 日から 29 日迄行われるが、クライマックスとなるのは 17 日(午前 9 時から)の山鉾巡行。

※ 19 日=海の日 海の恩恵に感謝すると共に、海洋国日本の繁榮を願うことを目的とする日。96 年に設けられた新しい祝日。それ以前は「海の記念日」といった。1876 年(明治 9)、明治天皇が「明治丸」で東北・北海道巡行から横浜港に帰港された日にちなむものだった。当該「明治丸」(日本では現存する唯一の鉄船、国の重要文化財)は 1874 年に英国で建造され、現在 江東区

每星期二, 星期四(節日除外)及第一, 第三個星期的周六開放。屆時, 該校的校友及在校學生會充當導遊。參觀費用: 大人 280 日元, 高中生以下為 170 日元。但在「海之日」這天則可免費參觀。

※ 21 日=土用之丑 土用、指的是和節分、八十八夜、入梅等一樣的日常節氣。在日本、在這天、有喫鰻魚的習慣。日本最早的歌集「萬葉集」(成書于 781 年左右)第 16 卷中、有大友家持的一首和歌「奉勸石麻呂、夏天消瘦的你、食用鰻魚為最佳」。可見, 夏天消瘦的人喫鰻魚有效一說、在奈良時代就已有之。實際上、有一傳說為、不只是鰻魚、只要食用「う」字打頭的食物、就不會中暑。據說、一天約有 120 噸的鰻魚出池供應上市。這天、有的地方還時尚食用面條。夏天的土用前後、正值酷暑時分、希望各位為防止中暑、務必採取相應的對策。

※ 25 日=大阪天神祭 指的是大阪市北區天滿宮的夏天祭祀。祭祀日為 7 月 24、25 日兩天。它和京都祇園祭、江戶山王祭一起、被稱之為日本三大祭。

※ 暑中問候 暑中指的是 24 節氣中的「大暑」(22 日)期間的日子。即為土用至立秋(8 月 7 日)前的一天。暑中問候、過去則表現為親友之間相互饋贈禮物, 以此慰問。但由於現在已在中元節相互贈物完畢、故人們一般都寄送明信片。

中國國內新聞·文化·體育簡訊

【中新社 5 月 31 日】 中國已成為煙草消費量第一大國, 全球 11 億吸煙者中有 3.2 億人在中國。在中國每年有 180 萬新發癌癥病人中、有 1/3 與使用煙草制品有關。

【人民日報 6 月 6 日】 據中國市長協會最新公布的「中國城市發展報告」排行榜, 據前 10 位的是上海、北京、廣州、深圳、天津、杭州、南京、武漢、成都、沈陽。

【中新社 6 月 3 日】 面對部分地區電力緊張不斷加劇中國正在加快電源和電網建設, 預計今年全國可投產發電裝機容量 3700 萬千瓦。截止去年年底, 全國發電裝機容量 3.85 億千瓦, 在建規模 1.3 億千瓦。

【中新社 6 月 6 日】 今年全國普通高校招生人數總計 723 萬人, 較去年淨增 110 萬人。其中農村考生為 398 萬名, 占報名總數的 55%。首次超過城鎮考生人數。

【中新社 6 月 8 日】 今年二季度中國經濟增長速度應為 9.5% 左右, 已經低於去年第四季度和今年第一季度增速。

【中新社 6 月 8 日】 全國森林覆蓋率 2010 年將達 19% 以上, 2020 年將達到 23% 以上。

【中新社 6 月 9 日】 據統計, 中國水資源人均占有量不足 2200 立方米, 約為世界人均水資源占有量的 1/4, 北方地區只有 990 立方米, 不到世界人均值的 1/8。與水資源短缺的現實相比, 中國用水效率不高, 浪費比較嚴重。2003 年中國萬元 GDP 用水量為 465 立方米。是世界平均水平的 4 倍。農業灌溉用水有效利用係數為 0.4—0.5, 發達國家為 0.7—0.8。全國工業萬元增加用水量為 218 立方米, 是發達國家的 5—10 倍。水的重復利用率為 50%, 發達國家已達 85%。

【人民日報 6 月 11 日】 在正在舉辦中的 2004 年北京

越中島の東京商船大構内に置かれている。毎週火曜と木曜(祝日を除く)、第一と第三土曜に公開され、同大 OB や現役学生が見学者の案内に当たっている。観覧料は大人 280 円、高校生以下 170 円だが、「海の日」は無料公開。

※ 21 日=土用の丑 土用というのは節分、八十八夜、入梅等と同じ雑節の一つ。日本ではこの日に鰻を食べる風習がある。万葉集巻 16 に「石磨にわれ物申す 夏瘦に良しといふ物そ むなぎ取り食せ」(大伴家持)とあり、夏瘦せに鰻が効くことが奈良時代から知られている。実際、鰻に限らず、「う」のついた物を食べると、夏負けしないという伝えがあり、一日、120 トンぐらいのウナギが池上げされるそうである。この日にうどんを食べる地方がある。夏の土用は最も暑さの厳しいころ、皆さんは夏負けしない様に対処法を講じて下さい。

※ 25 日=大阪天神祭 大阪市北区の天満宮の夏祭り。祭日は 7 月 24 日、25 日。京都の祇園祭り、江戸の山王祭と共に日本の三大祭りの一つとされている。

※ 暑中見舞い 暑中とは 24 節気の中の「大暑」(22 日)に当たる期間。土用から立秋(8 月 7 日)の前日を指す。暑中見舞いは親族同士で物を贈りあって暑さを慰め合ったものだった。しかし、現在では贈り物が中元で済ませた故、ハガキを出すことが多くなった。

中国国内ニュース·文化·スポーツニュース

【中新社 5 月 31 日】 中国は既にタバコ消費量の最大国となり、世界における 11 億人の喫煙者の内、3.2 億人は中国にいる。中国で一年間に発生した 180 万人の新規ガン患者の内、1/3 は喫煙と関係がある。

【人民日報 6 月 6 日】 中国市長協会が最新発表した「中国都市発展報告」のランキングによると、上位 10 都市は順に上海、北京、広州、深圳、天津、杭州、南京、武漢、成都、瀋陽となっている。

【中新社 6 月 3 日】 一部の地域の電気不足の深刻化に対し、中国は発電設備と送電系統建設を加速化している。今年稼働できる発電機の出力容量は 3700 万 KW と見られ、昨年未現在、全国の発電機の出力容量は 3.85 億 KW となり、建設中の発電機の出力容量は 1.3 億 KW となっている。

【中新社 6 月 6 日】 今年、全国の普通の大学の新生募集人数は合計で昨年比 110 万人増の 723 万人。内、農村の受験者は全体の 55% を占め、初めて都会の受験生を超えた。

【中新社 6 月 8 日】 今年第 2 四半期の中国の経済成長率は 9.5% ぐらいに達する見込み。しかし、既に昨年第 4 四半期と今年第 1 四半期の成長率を下回っている。

【中新社 6 月 8 日】 2010 年に、中国の森林被覆率は 19% 以上に達し、2020 年には 23% 以上に達する見込み。

【中新社 6 月 9 日】 統計によると、中国の水資源の一人当たりの占有量は 2,200 口にも足りていない。世界の一人当たりの水資源占有量の約 1/4 となる。北方地域では 990 口しかなく、世界の一人当たりの平均値の 1/8 にも足りていない。しかし、水資源不足という現実に直面しているものの、中国の水の使用効率は高くなく、浪費は深刻。2003 年、GDP 1 万元当たりの水の使用量は 465 口で、世界平均レベルの 4 倍である。農業灌溉用水の有効利用係数は 0.4—0.5 で、先進国では 0.7—0.8 である。全国の工業において、一万元当たりの工業生産の増加に使用される水の量は 218 口で、先進国の 5—10 倍である。水の重複利用率は 50% であるに対し、先

國際汽車展上實施的由廣播聽眾投票選出的「受人歡迎的汽車排行榜」公布揭曉。位居前列的是第一汽車廠 VW 的捷達、奇瑞汽車的「奇瑞 QQ」和廣州本田的「雅閣」等 17 種型號。

【中新社 6 月 15 日】 2003 年末，全國設市城市 660 個，城市人口 33805 萬人。城市面積 39.9 萬平方公里。城市範圍內人口密度 847 人／平方公里。

【人民日報 6 月 16 日】 NEC 通訊(中國)公司舉辦了中國首次百萬像素級別的、附有新型照相機的移動電話「N830」的展銷會。「N830」相機為 130 萬像素、內存容量為 28 兆字节、能够儲存 100 張相片以上。

【人民日報 6 月 16 日】 據日本駐中國北京大使館發布消息，從 15 日開始，免去因修學旅行訪問日本的中國小學、初中、高中生申請簽證的手續費 230 日元。

【人民日報 6 月 19 日】 據海關總署發表，在 5 月底以前，處理了麻藥走私犯罪事件 42 起，以刑事事件起訴了 55 人犯罪嫌疑犯。沒收了各種藥物合計 162 公斤。起訴事件數比去年增加同期增加了 35%，沒收的藥物數量比去年同期增加 97%。

【中新社 6 月 17 日】 目前中國電子信息產業規模已超過日本位居世界第二，並已經成爲中國第一大支柱產業。

【新華社 6 月 21 日】 有專家預測，長江三角洲的總人口將從 2000 年的 8743 萬人增加至 2020 年的 1 億 1230 萬和 2040 年的 1 億 2500 萬人，占全國的比重由 6.9% 升至 8.3%。而人口增量的大部分是外來移民。長江三角洲地區是中國經濟最活躍、生產力最發達、科技實力最雄厚的地區之一。包括上海市、江蘇和浙江省的 14 個市及所轄的 74 個縣(市)。2003 年，長江三角洲地區以占全國 1.1% 的土地和 5.8% 的人口，創造了 22775 億元國內生產總值，占全國總量的 18.5%。

【新華社 6 月 21 日】 5 月份，中國貿易順差 21 億美元，一舉扭轉了連續 4 個月的貿易逆差局面。5 月份的貿易順差是國內宏觀調控政策初見成效的結果。

【新華社 6 月 21 日】 截止 2003 年底，中國現有吸毒人員超過 74 萬人，1998 年至 2003 年，全國共強制戒毒 149.3 萬人。

【新華社 6 月 21 日】 正在安徽石關基地進行封閉訓練的中國男子自由摔跤隊主教練潘教利說，中國男子自由式摔跤隊員有望在雅典奧運會上實現突破，爭取首次進入前 8 名。

【新華社 6 月 22 日】 青海-西藏鐵路(青海省格爾木-西藏自治區拉薩之間、全長 1142 公里、海拔 4700m)西藏一側的工區的鋪設軌道施工已經開始。

【新華社 6 月 24 日】 中國國家體育總局副局長李富榮表示，雅典奧運會中國代表團的目標是：力爭好成績，在確保金牌幫排名第二集團前列的同時，鍛煉隊伍，爲 2008 年奧運會全面參賽打下堅實基礎。

【新華社 6 月 29 日】 每秒峰值運算速度 1 1 萬億次的曙光 4000A 超級服務器通過鑑定驗收，标志着中國超級計算機在技術和應用兩個層面實現了大跨越。中國成爲世界上繼美、日之後第三個跨越 1 0 萬億次計算機研發和應用的國家。在今年 6 月 22 日公布的全球高性能計算機排行榜中，曙光 4000A 位列全球第十。

【中新社 6 月 30 日】 今年上半年農民人均純收入將是 1996 年以來增長最快的一年。全年農民純收入實際增長可望突破 5% 預期目標。

進國是既に 85% に達している。

【人民日報 6 月 11 日】 開催中の 2004 年北京国際モーターショーで、ラジオのリスナーの投票による「自動車人気ランキング」が発表された。上位車種に入ったのは、一汽フォルクスワーゲン(一汽 VW)の「ジェッタ(中国名・捷達)」、奇瑞汽車の「チェリー QQ(同・奇瑞 QQ)」、広州ホンダの「アコード(同・雅閣)」など、17 車種が名が連なっている

【中新社 6 月 15 日】 2003 年末、中国全国に都市を 660 設置し、都会人口は 3 億 3805 万人。都市面積は 39.9 万平方キロに達し、都市範囲内の人口密度は 847 人／平方キロとなっている。

【人民日報 6 月 16 日】 NEC 通訊(中国)公司是中国初の 100 万画素級の新型カメラ付き携帯電話「N830」の展示会を行った。「N830」のカメラは 130 万画素、メモリ容量は 28 メガバイトで、100 枚以上の写真を保存することができる。

【人民日報 6 月 16 日】 在北京日本大使館は、修学旅行で日本を訪問する中国人の小学生から高校生までのビザ取得手数料 230 元を、15 日から免除することを発表した。

【人民日報 6 月 19 日】 税関総署によると、中国税関が 5 月末までに摘発した麻薬密輸犯罪は 42 件で、55 人の犯罪容疑者を刑事事件として訴追し、押収した各種の薬物は計 162 キロに達し、訴追した事件数は昨年より 35% 増、押収した麻薬の量は同 97% 増だった。

【新華社 6 月 17 日】 目下、中国の電子情報産業の規模は既に日本を超え、世界第二位に達し、中国の最大の支柱産業となっている。

【新華社 6 月 21 日】 専門家の推計によると、揚子江デルタ地域の総人口は 2000 年の 8743 万人から 2020 年には 11230 万人と 2040 年には 12500 万人に達する見込み。全国における割合は 6.9% から 8.3% にアップ。しかし、人口増加数の殆どはよその地域からの移民である。揚子江デルタ地域は中国経済で最も活気に溢れ、生産力が最も発達し、科学技術力が最も強い地域の一つで。上海市、江蘇省と浙江省の 14 の市及び所管の 74 の県(市)が含まれているが、2003 年に当該地域は全国の 1.1% の土地と 5.8% の人口を以て 2 兆 2775 億元の国内総生産を生み、全国に占める比率は 18.5% となっている。

【新華社 6 月 21 日】 5 月、中国の貿易黒字は 21 億米ドルに達し、連続 4 ヶ月続いてきた貿易赤字局面を一気に転換させた。5 月の貿易黒字は中国国内のマクロ調整政策が初期的な効果が現れた証だと見られる。

【新華社 6 月 21 日】 2003 年末現在、中国で麻薬を吸っている人は 74 万人に達し、1998 年から 2003 年まで、全国で麻薬・毒物中速の強制治療を受けた人は計 149.3 万人に達している。

【新華社 6 月 21 日】 安徽省の石関基地で合宿訓練が行われた中国男子フリースタイルレスリングの総監督潘教利氏は「中国男子フリースタイルレスリング選手はアテネ五輪で初めてのベスト 8 入りを目指し、新たな突破が実現できるだろう」と語った。

【新華社 6 月 22 日】 青海-チベット鉄道(青海省ゴルムド-チベット自治区ラサ間、全長 1 1 4 2 キロ、海拔 4700m)のチベット側工区で、レールの敷設工事が始まった。

【新華社 6 月 24 日】 中国国家体育総局副局長李富榮氏は「アテネ五輪における中国体育代表団の目標は優秀な成績を勝ち取り、金メダル獲得数において、米・ロシアに次ぐ第二グループでの上位確保を目指すと同時にチームを鍛え、2008 年の北京五輪への全面参加にしっかりと基礎を固めること」と語った。

【新華社 6 月 29 日】 一秒当たりピーク値における運算速度が延べ 11 兆回の曙光 4000A スーパーサーバーは検定検収をパス。これは中国のスーパーコンピューターが技術と応用の二つ

の次元で大きな突破を成し遂げたことになる。中国は世界で米、日に次いで 3 番目の 11 兆回計算速度を超えるコンピューター開発と運用の国になり、今年 6 月 22 日に発表された世界における高性能コンピューター番付のうち、曙光 4000A は世界で第 10 位。

【中新社 6 月 30 日】 今年上半期、農民一人当たりの純収入は 1996 年以来成長が最も早い一年となる。今年全年、農民の純収入は実際成長が 5%を超える見込み。